Gemeinde Nals

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Comune di Nalles

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Urschrift

originale

Beschlussniederschrift des

Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della

Giunta comunale

Prot. Nr.

n. di protocollo

Nr. 387

Sitzung vom 04.12.2024

um 18:10 Uhr

N. 387

Seduta del 04.12.2024

ore 18:10

Betrifft:

Tarifgestaltung der Gebühren für die Ableitung und Reinigung der Abwässer für das Jahr 2025 - unverzüglich vollstreckbar

Oggetto:

Tariffe per i canoni di raccolta, depurazione e scarico delle acque reflue per l'anno 2025 - immediatamente eseguibile

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

Name / Nome	Fernzugang Accesso remoto	Abwesend entschuldigt Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato
Ludwig Busetti			
Werner Lintner			
Eduard Gasser			
Dr. Angelika Ebner Kollmann			
Georg Wenter			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Dr. Lucia Quaranta

Assiste il Segretario comunale

Dr. Lucia Quaranta

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Ludwig Busetti

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Ludwig Busetti

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 387 vom 04.12.2024

Betrifft: **Tarifgestaltung der Gebühren für die Ableitung und Reinigung der Abwässer für das Jahr 2025 - unverzüglich vollstreckbar**

Delibera della Giunta comunale n. 387 dd. 04.12.2024

Oggetto: **Tariffe per i canoni di raccolta, depurazione e scarico delle acque reflue per l'anno 2025 - immediatamente eseguibile**

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 423 vom 20.12.2023 betreffend die Tarife der Gebühren für die Ableitung und Reinigung der Abwässer für das Jahr 2024 und in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 7 vom 17.01.2024 betreffend die Richtigstellung eines materiellen Fehlers im vorgenannten Beschluss;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 423 del 20/12/2023 relativa alla tariffa per il canone di raccolta, depurazione e scarico delle acque reflue per l'anno 2024 e la deliberazione della Giunta comunale n. 7 del 17/01/2024 relativa alla rettifica di un errore materiale nella suddetta deliberazione;

nach Einsichtnahme in das LG vom 18.06.2002, Nr. 8 und in das DLH vom 21.01.2008, Nr. 6;

vista la LP del 18/06/2002, n. 8 e il DPGP del 21/01/2008, n. 6;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 3009 vom 01.09.2003 betreffend die Genehmigung der Kriterien und Voraussetzungen für die Berechnung und Überweisung des vom Art. 55 des LG Nr. 8/2002 vorgesehenen Betrages, welcher mit Beschluss der Landesregierung Nr. 2874 vom 10.08.2008 und Beschluss der Landesregierung Nr. 1078 vom 11.07.2011 abgeändert wurde;

vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 3009 dd. 01/09/2003, riguardante l'approvazione dei criteri e modalità per il calcolo ed il pagamento dell'importo previsto dall'art. 55 della LP 8/2002, il quale è stato modificato con deliberazione della Giunta Provinciale n. 2874 del 10/08/2008 e con deliberazione della Giunta Provinciale n. 1078 del 11/07/2011;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 17.09.2024 Nr. 779 betreffend die Festsetzung der von den Gemeinden für das Jahr 2025 zu überweisende Beträge laut Art. 55 des LG vom 18.06.2002 Nr. 8;

vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 779 del 17/09/2024, riguardante la fissazione per l'anno 2025 degli importi dovuti dai comuni ai sensi dell'art. 55 della LP 18/06/2002 n. 8;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 491 vom 07.07.2020 betreffend die Genehmigung der Kriterien für die Berechnung der Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer;

vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 491 del 07/07/2020, relativa all'approvazione dei criteri per il calcolo della tariffa relativa al servizio di fognatura e depurazione;

nach Einsichtnahme in die beiliegende Aufstellung (Beilage A) betreffend die voraussichtlichen Kosten für die Abwasserbeseitigung für das Jahr 2025, welche sich auf 169.572,38 € ohne MwSt. belaufen;

visto l'allegato elenco (allegato A) riguardante le spese presunte per il servizio di fognatura e di depurazione per l'anno 2025, che ammontano ad 169.572,38 € (IVA esclusa);

in Erwägung, gegenständlichen Beschluss für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, da der Haushalt 2025 bald zu genehmigen ist;

considerato di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, dato che il bilancio 2025 è da approvare entro breve;

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit dieses Beschlusses (eTdXffk+BCkqt60chD70K7klwlOnUu9vna0/33RUIzQ=);

visto il parere positivo riguardante la regolarità tecnica di questa delibera (eTdXffk+BCkqt60chD70K7klwlOnUu9vna0/33RUIzQ=);

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieses Beschlusses (RUZBuUcMF5vyxY9KXJHt3394rk8kTXXWDY9WI9z5s7E=);

visto il parere positivo riguardante la regolarità contabile di questa delibera (RUZBuUcMF5vyxY9KXJHt3394rk8kTXXWDY9WI9z5s7E=);

nach Einsichtnahme in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino-Südtirol;

viste le vigenti leggi regionali sull'ordinamento dei comuni nella Regione Trentino-Alto Adige;

beschließt
der Gemeindeausschuss

aufgrund des Art. 53 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol einstimmig und in gesetzlicher Form

1. die Tarife für die Gebühr für Ableitung und Reinigung der **häuslichen Abwässer für das Jahr 2025** wie folgt festzulegen:

   bis 200 m³ **0,97 €/m³**
   (=Ableitung „f“= 0,28 € / Klärung „d“= 0,69 €);
   von 201-400 m³ **1,27 €/m³**
   (=Ableitung „f“= 0,37 € / Klärung „d“= 0,90 €);
   über 400 m³ **1,48 €/m³**
   (=Ableitung „f“= 0,43 € / Klärung „d“= 1,05 €);

2. die Tarife für die Ableitung und Reinigung der **gewerblichen Abwässer für das Jahr 2025** wie folgt festzulegen:

   Formel T = F + (f + g x d) x V;
   Koeffizient F:

bis 300 m³	62,00 €
301 m³ bis 1000 m³	80,00 €
1.001 m³ bis 3.000 m³	110,00 €
3.001 m³ bis 10.000 m³	142,00 €
über 10.000 m³	243,00 €
Koeffizient f	0,29 €/m³
Koeffizient d	0,71 €/m³

   Koeffizient g siehe Tab. 3 Beschluss des Landesausschusses Nr. 491 vom 07.07.2020;

3. festzuhalten, dass die Mehrwertsteuer in den oben angeführten Tarifen nicht enthalten ist;

4. zu beurkunden, dass mit der Festsetzung der obigen Tarife ein Deckungsgrad von **99,80 %** erreicht wird;

5. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;

6. darauf hinzuweisen, dass während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung von 10 Tagen gegen alle Beschlüsse beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden kann, und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Beschlüsse beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden kann.

la Giunta comunale
delibera

in base all’art. 53 del vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige in unanimità di voti espressi in forma di legge

1. di determinare le tariffe per il canone di raccolta, depurazione e **scarico acque domestiche per l’anno 2025** come segue:

   fino a 200 m³ **0,97 €/m³**
   (=fognatura „f“=0,28€ / depurazione „d“=0,69€);
   da 201 - 400 m³ **1,27 €/m³**
   (=fognatura „f“=0,37€ / depurazione „d“=0,90€);
   oltre 400 m³ **1,48 €/m³**
   (=fognatura „f“=0,43€ / depurazione „d“=1,05€);

2. di determinare le tariffe per il canone di depurazione e **scarico acque reflue degli insediamenti produttivi per l’anno 2025** come segue:

   formula: T = F + (f + g x d) x V;
   coefficiente F:

fino a 300 m³	62,00 €
301 m³ - 1000 m³	80,00 €
1.001 m³ - 3.000 m³	110,00 €
3.001 m³ - 10.000 m³	142,00 €
oltre a 10.000 m³	243,00 €
coefficiente f	0,29 €/m³
coefficiente d	0,71 €/m³

   coefficiente g vedi Tab. 3 deliberazione della Giunta provinciale n. 491 del 07/07/2020;

3. di dare atto che le tariffe di cui sopra sono al netto dell'IVA;

4. di dare atto, che con la fissazione delle tariffe suddette viene raggiunto un grado di copertura del **99,80 %**;

5. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell’art. 183, 4° comma, del vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

6. di dare atto che entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione a tutte le deliberazioni alla Giunta Comunale e che entro 60 giorni dall’esecutività delle delibere può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Bürgermeister - Sindaco:
Ludwig Busetti

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin - Il Segretario comunale:
Dr. Lucia Quaranta

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale